



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/6  
2 December 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 22-25 марта 2010 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

Новые предложения

Положения, касающиеся наполнения и перевозки вагонов-цистерн/автоцистерн после истечения срока действия периодической проверки и промежуточной проверки

Передано Международным союзом железных дорог (МСЖД)<sup>1, 2</sup>

**Введение**

1. В пункт 6.8.2.4.3 издания МПОГ/ДОПОГ 2009 года были внесены поправки по аналогии с положениями, касающимися переносных цистерн (6.7.2.19.2, 6.7.3.15.2 и 6.7.4.14.2); в соответствии с этими поправками промежуточные проверки вагонов-цистерн/автоцистерн, контейнеров-цистерн, съемных кузовов-цистерн и т.д. могут также проводиться в течение трех месяцев до или после указанной даты.

---

<sup>1</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с).

<sup>2</sup> Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2010/6.

2. Однако внесенные поправки лишь частично учитывают требования, предъявляемые к переносным цистернам. В пунктах 6.7.2.19.6, 6.7.3.15.6 и 6.7.4.14.6 содержатся четкие предписания, согласно которым переносные цистерны нельзя наполнять и предъявлять к перевозке после истечения сроков, указанных в пунктах 6.7.2.19.2, 6.7.3.15.2 и 6.7.4.14.2. Однако переносные цистерны, наполненные до истечения срока действия периодической проверки, могут перевозиться в течение не более трех месяцев после истечения этого срока.

3. Эти дополнительные требования не предусмотрены, однако, для вагонов-цистерн/автоцистерн, контейнеров-цистерн, съемных кузовов-цистерн и т.д. Поэтому для ясности предлагается включить в главу 6.8 аналогичное положение для вагонов-цистерн/автоцистерн.

### **Предложение**

4. Включить новый пункт 6.8.2.4.4 следующего содержания:

"6.8.2.4.4 После истечения срока действия периодической проверки или промежуточной проверки, указанного в пунктах 6.8.2.4.2 и 6.8.2.4.3, вагоны-цистерны/автоцистерны нельзя наполнять и предъявлять к перевозке. Однако вагоны-цистерны/автоцистерны, наполненные до истечения срока действия периодической проверки или промежуточной проверки, могут перевозиться в течение не более трех месяцев после истечения этого срока".

5. Поправки, вытекающие из этой поправки:

6.8.2.4.4 становится 6.8.2.4.5;

6.8.2.4.5 становится 6.8.2.4.6;

6.8.2.4.6 становится 6.8.2.4.7.

6. Если предложение МСЖД будет принято в принципе, предлагается также, чтобы Совместное совещание рассмотрело вопрос о том, следует ли положения пунктов 6.7.2.19.6, 6.7.3.15.6, 6.7.4.14.6 или 6.8.2.4.4 включить в главу 4.2 или 4.3 по нормативно-правовым соображениям, так как они, безусловно, касаются использования, а не конструкции или оборудования цистерн.

### **Комментарий и обоснование**

7. Предлагаемая поправка устраняет неясность в отношении того, что можно делать с вагонами-цистернами/автоцистернами после истечения сроков действия периодической проверки и промежуточной проверки, особенно если учитывать включенное в пункт 6.8.2.4.3 издания МПОГ/ДОПОГ 2009 года положение, согласно которому промежуточная проверка может также проводиться в течение трех месяцев до или после указанной даты (маркировочный знак "L" в соответствии с пунктом 6.8.2.5.2).

### **Безопасность и осуществимость**

8. Не ожидается никаких негативных последствий для безопасности или каких-либо проблем с точки зрения осуществимости. По сути, дальнейшее согласование положений, касающихся вагонов-цистерн/автоцистерн, с правилами, предусмотренными для переносных цистерн, заполняет существующий пробел, усиливая таким образом определенность действий сторон, участвующих в перевозке.

-----